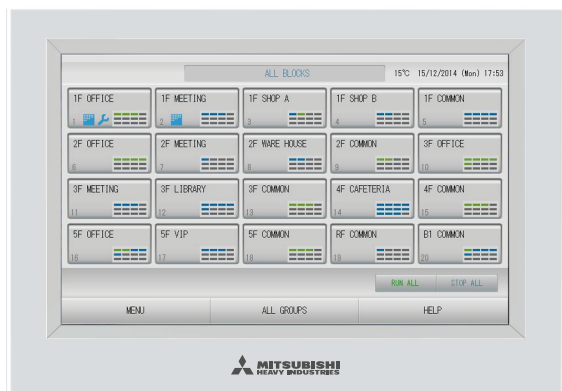


INSTALLATION MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



SC-SL4-AE SC-SL4-BE

(with Calculating Function /
avec fonction de calcul /
mit Berechnungsfunktion /
con funzione di calcolo /
Con función de cálculo /
met calculatiefunctie /
com função de cálculo /
με λειτουργία υπολογισμού /
с функцией вычисления /
Hesaplama Fonksiyonlu /
z funkcją obliczeń)

INSTALLATION MANUAL
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUEL D'INSTALLATION DU
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLATIONS-HANDBUCH
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLAZIONE MANUALE
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DE INSTALACIÓN
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLATIEHANDLEIDING
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DE INSTALAÇÃO
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΚΟΝΣΟΛΑΣ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

KURULUM KILAVUZU
MERKEZİ KOMSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTRUKCJA INSTALACJI
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI



This product complies with following directives

EU	GB
EMC 2014/30/EU	EMC S.I. 2016/1091
LVD 2014/35/EU	EER S.I. 2016/1101
RoHS 2011/65/EU	RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2004/108/CE (remplacée par la directive 2014/30/UE le 20 avril 2016), à la directive basse tension 2006/95/CE (remplacée par la directive 2014/35/UE le 20 avril 2016) et à la directive RoHS 2011/65/UE. La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC (ersetzt durch 2014/30/EU am 20. April 2016), die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EC (ersetzt durch 2014/35/EU am 20. April 2016) und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/30/UE il 20 aprile 2016), alla Direttiva LV 2006/95/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/35/UE il 20 aprile 2016) e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE (reemplazada por la Directiva 2014/30/UE el 20 de abril de 2016), con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE (reemplazada por la Directiva 2014/35/UE el 20 de abril de 2016) y con la Directiva RoHS 2011/65/UE. La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2004/108/EC (vervangen door 2014/30/EU op 20 april 2016), LV-Richtlijn 2006/95/EC (vervangen door 2014/35/EU op 20 april 2016), RoHS-Richtlijn 2011/65/EU. CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2004/108/CE (substituída pela 2014/30/UE a 20 de abril de 2016), a Diretiva LV 2006/95/CE (substituída pela 2014/35/UE a 20 de abril de 2016) e a Diretiva RoHS 2011/65/UE. A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/30/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016), προς την οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/35/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016) και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS. Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC (будет заменена на директиву 2014/30/EU до 20 апреля 2016), директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC (будет заменена на директиву 2014/35/EU до 20 апреля 2016), директивы RoHS 2011/65/EU. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2004/108/EC sayılı EMC Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/30/EU ile değiştirilmiştir), 2006/95/EC sayılı LV Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/35/EU ile değiştirilmiştir) ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur. CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2004/108/WE (zastępowanej dyrektywą 2014/30/EU w dniu 20 kwietnia 2016 r.), dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE (zastępowanej dyrektywą 2014/35/EU w dniu 20 kwietnia 2016 r.) oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU. Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012D159

202404

Στο παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης περιγράφονται οι μέθοδοι εγκατάστασης της μονάδας και οι σχετικές προφυλάξεις. Χρησιμοποιήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί τα εγχειρίδια χρήστη για τις εσωτερικές και τις εξωτερικές μονάδες, τη μονάδα και άλλο προαιρετικό εξοπλισμό.

Για να εγκαταστήσετε σωστά τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο προτού ξεκινήσετε τις εργασίες εγκατάστασης.

Το προϊόν είναι εξοπλισμός ακριβείας και έτσι θα πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα να μην πέσει και να μην το πατήσσει κάποιος. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, διεξάγετε μια δοκιμαστική λειτουργία για να επιβεβαιώσετε ότι δεν δημιουργούνται προβλήματα και επιδείξτε στους πελάτες τον τρόπο χρήσης της μονάδας σύμφωνα με το Εγχειρίδιο χρήσης. Ζητήστε από τους πελάτες να φυλάξουν το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Σημείωση

Το εγχειρίδιο χρήστη δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος. Προχωρήστε στη λήψη του από τον παρακάτω ιστότοπο.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#controllers2022



Προφυλάξεις ασφαλείας

- Για να εγκαταστήσετε σωστά τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο προτού προχωρήσετε στις εργασίες εγκατάστασης. Όλες οι οδηγίες που παρατίθενται παρακάτω είναι σημαντικές και πρέπει να τηρηθούν αυστηρά.
 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Αν δεν τηρήσετε τις οδηγίες αυτές, ενδέχεται να διατρέξετε σοβαρό κίνδυνο, π.χ. θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού κλπ.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ** Αν δεν τηρήσετε τις οδηγίες αυτές, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά. Οι συνέπειες ενδέχεται να είναι σοβαρές κατά περίπτωση.
- Τα εικονογράμματα που χρησιμοποιούνται στο κείμενο έχουν τις παρακάτω έννοιες.
 - Απαγορεύεται.
 - Πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις παρεχόμενες οδηγίες.
- Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές σημείο για να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε όποτε χρειαστεί. Δείξτε το παρόν εγχειρίδιο στον τεχνικό εγκατάστασης κατά την μετακίνηση ή την επισκευή της μονάδας. Σε περίπτωση αλλαγής κατόχου της συγκεκριμένης μονάδας, πρέπει να δώσετε το παρόν «Εγχειρίδιο εγκατάστασης» στον νέο κάτοχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την εγκατάσταση της μονάδας, αποταθείτε στον προμηθευτή σας ή σε ειδικό επαγγελματία τεχνικό.**
Αν κάνετε μόνοι σας την εγκατάσταση χωρίς να ακολουθήσετε την ενδεδειγμένη διαδικασία, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή πτώσης της μονάδας.
- Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιηθούν σωστά με βάση τις οδηγίες που παρατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης.**
Αν οι εργασίες εγκατάστασης δεν γίνουν με τον ενδεδειγμένο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης.
- Για τις εργασίες εγκατάστασης, πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε βοηθητικά υλικά και τα καθορισμένα εξαρτήματα.**
Αν χρησιμοποιηθούν μη καθορισμένα εξαρτήματα, θα υπάρχει κίνδυνος πτώσης της μονάδας, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Πρέπει να εγκαταστήσετε τη μονάδα με τον ενδεδειγμένο τρόπο σε κάποιο σημείο που να μπορεί να αντέξει στο βάρος της.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος πτώσης της μονάδας και πρόκλησης τραυματισμού.
- Πρέπει οπωσδήποτε να αναθέσετε τις εργασίες καλωδίωσης σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και να χρησιμοποιήσετε αποκλειστικό κύκλωμα.**
Αν δεν γίνουν επαρκώς και σωστά οι καλωδιώσεις σύνδεσης με την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς.
- Απαιτείται η ΔΙΑΚΟΠΗ της τροφοδοσίας από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την έναρξη των ηλεκτρολογικών εργασιών.**
Αλλιώς, ίσως υπάρξει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης βλάβης ή δυσλειτουργίας της μονάδας.
- Απαιτείται η ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του διακόπτη του κυκλώματος ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από κάθε επισκευή/έλεγχο της μονάδας.**
Σε περίπτωση επισκευής/ελέγχου της μονάδας με τον διακόπτη του κυκλώματος ηλεκτρικής τροφοδοσίας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Για την καλωδίωση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα καθορισμένα καλώδια και να τα συνδέσετε με ασφάλεια και προσοχή προκειμένου να προστατεύονται τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα από εξωτερικές δυνάμεις.**
Αν δεν συνδέσετε ή δεν στερεώσετε τα καλώδια με τον ενδεδειγμένο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς κλπ.
- Κατά την εγκατάσταση της μονάδας σε νοσοκομεία, εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών κλπ, απαιτείται η λήψη μέτρων καταστολής των ηλεκτρικών θορύβων.**
Αλλιώς, η μονάδα ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη λόγω επικίνδυνων συνεπειών στον μετατροπέα, στην ιδιωτική γεννήτρια ισχύος, στον ιατρικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας, στον εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνιών κλπ. Λόγω της επίδρασης των σημάτων που ενδέχεται να μεταδοθούν από τη μονάδα σε ιατρικό εξοπλισμό ή επικοινωνιακό εξοπλισμό, υπάρχει κίνδυνος να διακοπούν ιατρικές δραστηριότητες και βιντεοεκπομπές ή να προκληθεί παρεμβολή θορύβου.
- Κατά την εκτέλεση των εργασιών καλωδίωσης διασφαλίστε ότι οι συνδέσεις θα είναι σταθερές και στερεώστε καλά τα καθορισμένα καλώδια ώστε οι συνδέσεις των ακροδεκτών να μη δέχονται εξωτερικές δυνάμεις από τα καλώδια.**
Αν η σύνδεση της καλωδίωσης των ακροδεκτών δεν ολοκληρωθεί ή αν δεν γίνει όπως πρέπει, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Δεν πρέπει να τροποποιήσετε τη μονάδα.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ

-  **Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε τη μονάδα σε περιβάλλον με ειδικές συνθήκες, όπου υπάρχει πιθανότητα παραγωγής, εισροής, συσσώρευσης ή διαρροής εύφλεκτου αερίου.**
Αν η μονάδα χρησιμοποιηθεί σε χώρους όπου ο αέρας περιέχει πυκνό νέφος ελαίου, ατμό, ατμούς οργανικών διαλυτών, διαβρωτικό αέριο (από αμμώνιο, θειική ένωση, οξύ κλπ) ή όπου χρησιμοποιείται κάποιο όξινο ή αλκαλικό διάλυμα, ειδικό σπρέι κλπ, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, βλάβης, δημιουργίας καπνού ή πυρκαγιάς λόγω σημαντικής υποβάθμισης των επιδόσεων ή διάβρωσης της μονάδας.
-  **Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρο όπου παράγεται υπερβολικά μεγάλη ποσότητα υδρατμών ή παρατηρείται υγραποίηση ατμών.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης.
-  **Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται τη μονάδα σε χώρο όπου ενδέχεται να υγρανθεί, π.χ. κοντά σε πλυντήριο ρούχων.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης.
-  **Δεν πρέπει να χειρίζεστε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **Δεν πρέπει να πλένετε τη μονάδα με νερό.**
Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης.
-  **Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που έχει την ευθύνη για την ασφάλειά τους.**
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να ζητήσετε την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο εργασιών συντήρησης ή παρόμοιους ειδικευμένους τεχνικούς ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
-  **Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.**

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΉ

-  **Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα στα σημεία ακολουθούν.**
 - (1) Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη ή παραμόρφωση της μονάδας.
 - Σε σημείο όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη στο φως του ήλιου
 - Σε σημείο όπου η θερμοκρασία του περιβάλλοντος πέφτει κάτω από τους 0°C ή ανεβαίνει πάνω από τους 40°C
 - Σε σημείο όπου η επιφάνεια δεν είναι επίπεδη
 - Σε χώρο εγκατάστασης με ανεπαρκή ανθεκτικότητα
 - (2) Υπάρχει κίνδυνος να συσσωρευτεί υγρασία σε εσωτερικά εξαρτήματα της μονάδας, με συνέπεια να μη λειτουργεί η οθόνη ενδείξεων.
 - Σε σημεία με υψηλή υγρασία όπου ενδέχεται να παρατηρηθεί υγραποίηση ατμών στη μονάδα
 - Σε σημεία όπου η μονάδα ενδέχεται να βραχεί
-  **Πρέπει να φροντίσετε να υπάρχει γείωση.**
Ποτέ μη συνδέσετε τη γραμμή γείωσης στις σωληνώσεις παροχής αερίου ή νερού, σε αλεξικέραυνο ή στη γείωση του τηλεφώνου. Αν η γείωση δεν γίνεται σωστά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **Φροντίστε να εγκαταστήσετε διακόπτη διαρροής προς τη γη στο σημείο εγκατάστασης.**
Αν δεν εγκαταστήσετε διακόπτη διαρροής προς τη γη, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν επιτηρούνται και/ή καθοδηγούνται σωστά από κάποιο άλλο αρμόδιο άτομο.**
-  **Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην παίζουν με τη συσκευή.**
-  **Διάκενα, μήκη ερπυσμού και γερή μόνωση.**
Τα κύρια και τα δευτερεύοντα καλώδια πρέπει να έχουν ενισχυμένη μόνωση.
Πρέπει να αφήσετε απόσταση τουλάχιστον 5 mm μεταξύ των καλωδίων ή να προσθέσετε έναν προστατευτικό σωλήνα καλωδίων.
-  **Πρέπει οπωσδήποτε να απομακρύνετε τον στατικό ηλεκτρισμό προτού κάνετε συνδέσεις στους ακροδέκτες ή αγγίζετε τη μονάδα.**
Χρησιμοποιήστε ένα αντιστατικό περικάρπιο ή αγγίξτε το μεταλλικό τμήμα στην πίσω πλευρά της συσκευής για να απομακρύνετε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας προτού κάνετε συνδέσεις στους ακροδέκτες ή αγγίξτε τη μονάδα.
Αν η απομάκρυνση του στατικού ηλεκτρισμού δεν ολοκληρωθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.

1 **Ισχύον μοντέλο** Όλα τα μοντέλα για Superlink

2 **Παρελκόμενα** Παρακαλούμε ελέγξτε τα ακόλουθα αξεσουάρ.

Εκentrική koneoδa	1 μονάδα
Βίδα με πλατύ κεφάλι (M4)	4 τεμάχια για εγκατάσταση στον πίνακα ελέγχου (10mm)
	4 τεμάχια για εντοιχισμό (40mm)
Βίδα με πλατύ κεφάλι (M3)	4 τεμάχια (8mm) για εγκατάσταση της κονσόλας κεντρικού ελέγχου

Εγχειρίδιο εγκατάστασης (το παρόν έγγραφο)	1 μονάδα
Βραχίονας εγκατάστασης (εμπρός)	1 τεμάχιο
Βραχίονας εγκατάστασης (πίσω)	1 τεμάχιο
Στρογγυλός ακροδέκτης σύσφιξης (Μεγάλος)	Μεγάλο μέγεθος × 2 τεμάχια
Στρογγυλός ακροδέκτης σύσφιξης (Μικρός)	Μικρό μέγεθος × 6 τεμάχια

• Για SC-SL4-BE

CD-ROM (Λογισμικό υπολογισμού κατανάλωσης ενέργειας)	1 μονάδα
--	----------

Μνήμη USB	1 μονάδα
-----------	----------

Εγκατάσταση

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία προτού εγκαταστήσετε τον εκκεντρικό κόνεολα. Τακτοποιήστε ή προστατέψτε την ηλεκτρική καλωδίωση ώστε να μη δέχεται υπερβολική πίεση.

Σημείο εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει σε κάποιο σημείο εσωτερικού χώρου που να μην είναι εκτεθειμένο σε ηλεκτρομαγνητικά κύματα, νερό, σκόνη ή άλλες ξένες ουσίες.

Το εύρος της θερμοκρασίας λειτουργίας για το προϊόν είναι από 0°C ως 40°C.

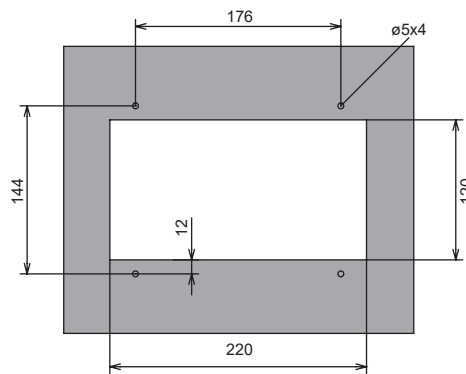
Φροντίστε να κάνετε την εγκατάσταση σε σημείο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμπίπτει στο εύρος λειτουργίας.

Ωστόσο, αν γίνεται υπέρβαση των ορίων της θερμοκρασίας λειτουργίας, φροντίστε να εφαρμόσετε διορθωτικά μέτρα, π.χ. να εγκαταστήσετε έναν ανεμιστήρα ψύξης.

Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η παρατεταμένη χρήση του εκκεντρικού κόνεολα εκτός των ορίων της θερμοκρασίας λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία του.

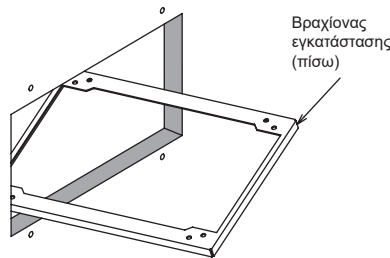
Απαιτούμενος χώρος για την εγκατάσταση

<Χώρος ανοίγματος για την εγκατάσταση>

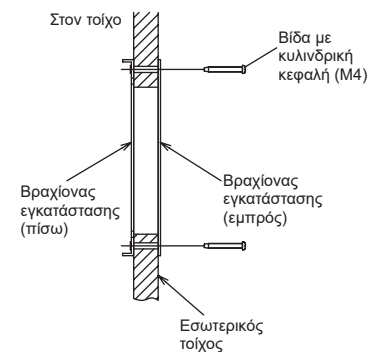


Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

Φροντίστε να ελέγξετε τις διαστάσεις που απαιτούνται για τη σωστή εγκατάσταση της μονάδας.



Εισάγετε το βραχίονα εγκατάστασης (πίσω) στο πίσω μέρος του τοίχου μέσα από την τρύπα και ασφαλίστε τον.



Στερεώστε το βραχίονα εγκατάστασης (εμπρός) και το βραχίονα εγκατάστασης (πίσω), όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

Είναι εύκολο να προσδιορίσετε το επάνω και το κάτω μέρος των βραχιόνων. Για να εγκαταστήσετε τη σωστή πλευρά προς τα επάνω, φροντίστε να ελέγξετε το σημάδι «↑ UP».

(1) Σε περίπτωση εγκατάστασης στον πίνακα ελέγχου

- Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου μεγέθους 300 mm × 400 mm × 120 mm ή μεγαλύτερο.
- Φροντίστε να ασφαλίσετε τον πίνακα ελέγχου για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε τη χρήση υλικών που κρατούν τη θερμότητα και θερμομονωτικών υλικών γιατί μπορεί να επιφέρουν συσσώρευση θερμότητας και αρνητικές συνέπειες στη λειτουργία της εκκεντρικής κόνεολα.

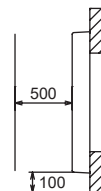
Προσοχή

Μην εγκαθιστάτε στον ίδιο πίνακα ελέγχου συσκευές που μπορούν να προκαλέσουν αύξηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Επίσης, μην εγκαθιστάτε πολλούς ελεγκτές στον ίδιο πίνακα ελέγχου. Μπορεί να προκαλέσουν συσσώρευση θερμότητας και παλμική λειτουργία. Εάν πρέπει να εγκαταστήσετε πολλές κονσόλες κεντρικού ελέγχου στον ίδιο πίνακα ελέγχου, λάβετε διορθωτικά μέτρα για να διασφαλίσετε ότι η θερμοκρασία στον πίνακα ελέγχου δεν θα υπερβεί τους 40°C, π.χ. εγκαταστήστε ανεμιστήρες ψύξης.

<Χώρος επισκευής>

Μπροστινό μέρος της κονσόλας κεντρικού ελέγχου 500 mm ή μεγαλύτερος

Κάτω μέρος της κονσόλας κεντρικού ελέγχου 100 mm ή μεγαλύτερος

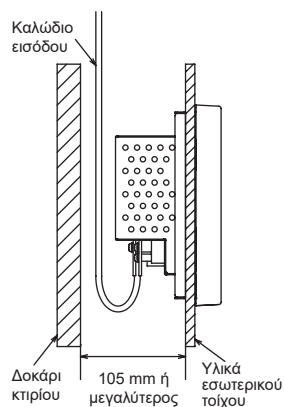


(2) Σε περίπτωση εντοιχισμού

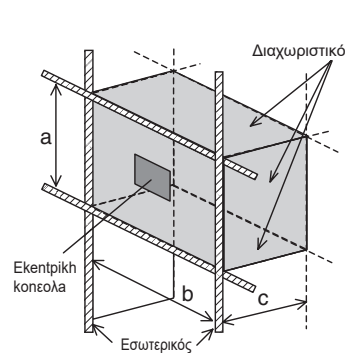
Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τους παρεχόμενους βραχίονες εγκατάστασης. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το SLA3R-BX για SC-SL3N. Χρησιμοποιήστε για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ελέγξτε αν υπάρχει αρκετή απόσταση από τον τοίχο. Αν υπάρχει εσοχή στον τοίχο, αφήστε απόσταση πάνω από 0,08m³. Ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί. Εάν υπάρχει διαχωριστικό στα αριστερά, στα δεξιά, στο επάνω και στο κάτω μέρος της κονσόλας κεντρικού ελέγχου, αφήστε ελεύθερο χώρο βάθους 105 mm ή μεγαλύτερο.

	a (ύψος)(mm)	b (πλάτος)(mm)	c (βάθος)(mm)	απόσταση(m³)
Παράδειγμα1	900	800	110	0,08
Παράδειγμα2	1800	400	110	0,08
Παράδειγμα3	1000	400	200	0,08
Ελάχιστο	600 ή περισσότερο	400 ή περισσότερο	110 ή περισσότερο	

<Χωρίς διαχωριστικό>

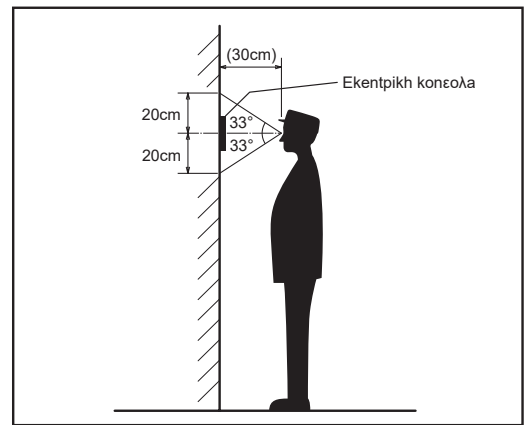


<Με διαχωριστικό>



Θέση εγκατάστασης

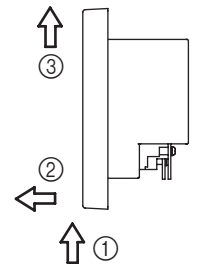
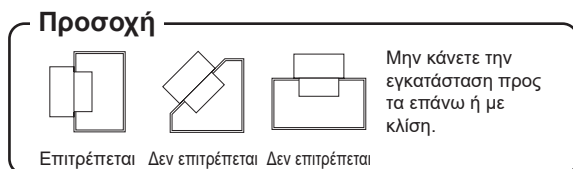
Εγκαταστήστε την κονσόλα κεντρικού ελέγχου έτσι ώστε το κέντρο της οθόνης να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το επίπεδο των ματιών των ατόμων που θα χρησιμοποιούν συχνά τη μονάδα. Η συνιστώμενη θέση είναι το κέντρο της οθόνης να βρίσκεται εντός ακτίνας +33, -33 μοιρών από το επίπεδο των ματιών.



Διαδικασία εγκατάστασης

(1) Αφαιρέστε το επάνω περίβλημα

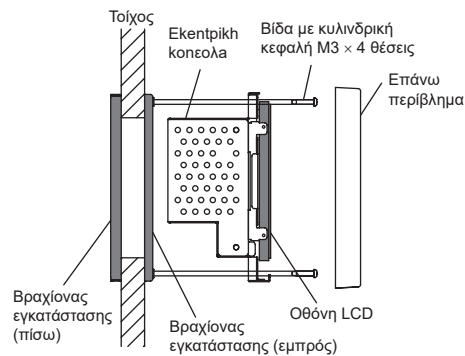
- 1 Αφαιρέστε δύο βίδες με σταυροκατσάβιδο. (Προσέξτε να μη χάσετε τις βίδες.)
- 2 Τραβήξτε το επάνω περίβλημα λίγο προς τα εμπρός και πιέστε προς τα επάνω. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε το επάνω περίβλημα.



- Πριν από όλα αυτά θα πρέπει να εντοιχίσετε το καλώδιο σήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Συνδέστε τα καλώδια στη βάση των ακροδεκτών.
- Εξακριβώστε την τάση ρεύματος και συνδέστε τα σωστά.

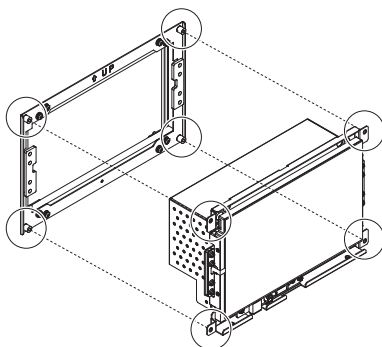
(2) Περίγραμμα εγκατάστασης

- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τους παρεχόμενους βραχίονες εγκατάστασης.



- Σε περίπτωση εντοιχισμού της μονάδας, τραβήξτε εκ των προτέρων τη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας και τη γραμμή σήματος από το άνοιγμα του βραχίονα εγκατάστασης.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας χωριστά από το καλώδιο σήματος.

Αφού περάσετε το SL4 μέσα στην οπή του ανοίγματος, στερεώστε το στον βραχίονα εγκατάστασης (εμπρός) χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (δηλαδή τις βίδες M3 με πλατύ κεφάλι). (Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα.)



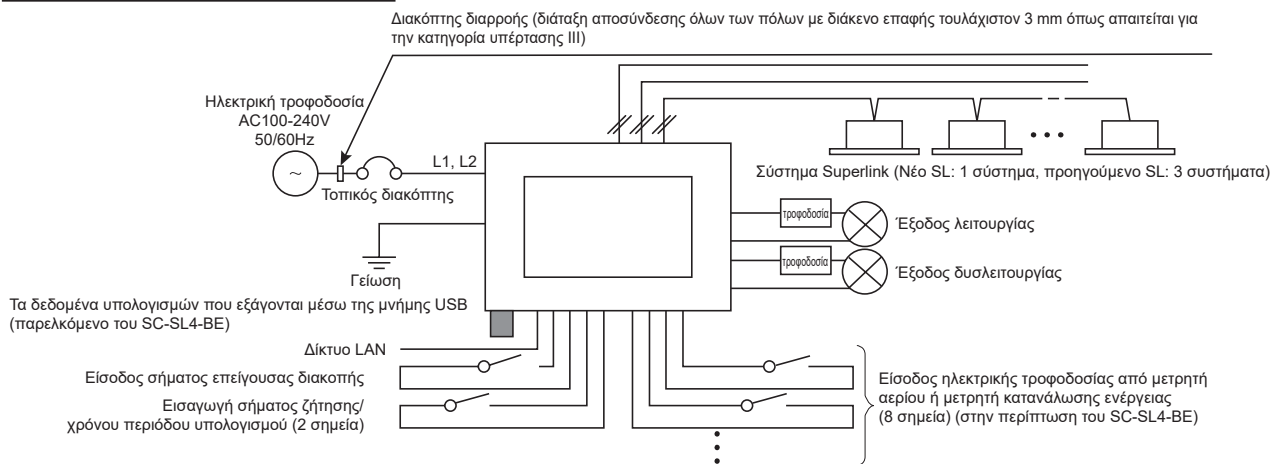
Τέλος, προσαρτήστε το επάνω περίβλημα. (Αγκιστρώστε το στο επάνω μέρος και στερεώστε την κάτω πλευρά με 2 βίδες.)

Ηλεκτρική καλωδίωση

Για λόγους ασφάλειας χρησιμοποιήστε τους στρογγυλούς ακροδέκτες σύσφιξης με τα μονωμένα περιβλήματα για τη σύνδεση όλων των καλωδίων στον εκκεντρικό κονεόλα.

- Εκτελέστε τις εργασίες γείωσης. Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνες αερίου ή νερού ούτε με αλεξικέραυνα ή γραμμές γείωσης τηλεφώνου.
- Μην ενεργοποιείτε την ηλεκτρική τροφοδοσία (τον τοπικό διακόπτη) αν δεν ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες.
- Μην ενεργοποιείτε την ηλεκτρική τροφοδοσία για δύο λεπτά αφότου θέσετε σε λειτουργία τόσο την εσωτερική όσο και την εξωτερική μονάδα.
- Εκτός από την εκκεντρική κονεόλα στην εικόνα, όλα τα εξαρτήματα τοποθετούνται επιτόπου (καλώδια, διακόπτες, ρελέ, σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας, λυχνίες κ.λπ.).
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τον ασφαλειοδιακόπτη σε σημείο της καλωδίωσης του κτιρίου όπου παρέχεται εύκολη πρόσβαση.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τους παρεχόμενους στρογγυλούς ακροδέκτες σύσφιξης κατά τη σύνδεση των καλωδίων στη βάση των ακροδεκτών της ηλεκτρικής τροφοδοσίας και στη βάση των ακροδεκτών Superlink.
- Προτού συνδέσετε τα καλώδια, αφαιρέστε το κάλυμμα της βάσης των ακροδεκτών. Μόλις τελειώσει η εργασία, στερεώστε το κάλυμμα της βάσης τερματικών στην αρχική του θέση. Το κάλυμμα χρησιμοποιείται για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τυχαία επαφή.
- Χρησιμοποιήστε διατάξεις εφεδρικής εισόδου, εισόδου επείγουσας διακοπής και εισόδου εξωτερικού χρονοδιακόπτη που να συμμορφώνονται προς τα σχετικά πρότυπα ασφάλειας IEC.
- Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο τροφοδοσίας ελαφρύτερο από αυτό που καθορίζεται παρακάτω.
 - Συνηθισμένο θωρακισμένο καλώδιο από σκληρό καουτσούκ (με κωδική ονομασία 60245 IEC 53)
- Όποτε τραβάτε καλώδια από το περίβλημα, πρέπει να ασφαρίζετε ή να καλύπτετε τα καλώδια με αγωγό για να αποφευχθεί η εφαρμογή τάσης εφελκυσμού στους ακροδέκτες.

Διάγραμμα καλωδίωσης



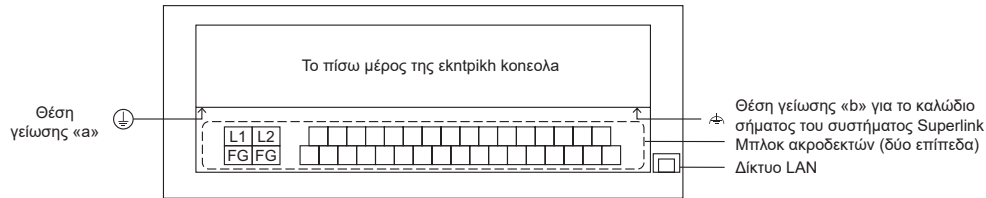
Προδιαγραφές καλωδίωσης

Καλώδιο τροφοδοσίας	1,25mm ² (60245 IEC 53)
Χειροδιακόπτης	10A
Καλώδιο σήματος Superlink (Σημείωση 1, Σημείωση 2)	Θωρακισμένο καλώδιο (δίκλωνο, 0,75mm ² - 1,25mm ²). Μέγιστο μήκος 1000 μέτρα ανά γραμμή (Μέγιστη απόσταση: 1000 μέτρα, Συνολικό μήκος καλωδίου: 1000 μέτρα)
Το καλώδιο για την έξοδο λειτουργίας, την έξοδο σφαλμάτων, την είσοδο επείγουσας διακοπής και την είσοδο εφεδρικής λειτουργίας	Θωρακισμένο καλώδιο (δίκλωνο, 0,75mm ² - 1,25mm ²). Μέγιστο μήκος: 200 μέτρα ανά σύστημα
Το καλώδιο για το μετρητή αερίου ή το μετρητή κατανάλωσης ενέργειας	Θωρακισμένο καλώδιο (δίκλωνο, 0,75mm ² - 1,25mm ²). Μέγιστο μήκος: 200 μέτρα ανά σύστημα
Καλώδιο γείωσης	0,75mm ² - 6mm ²

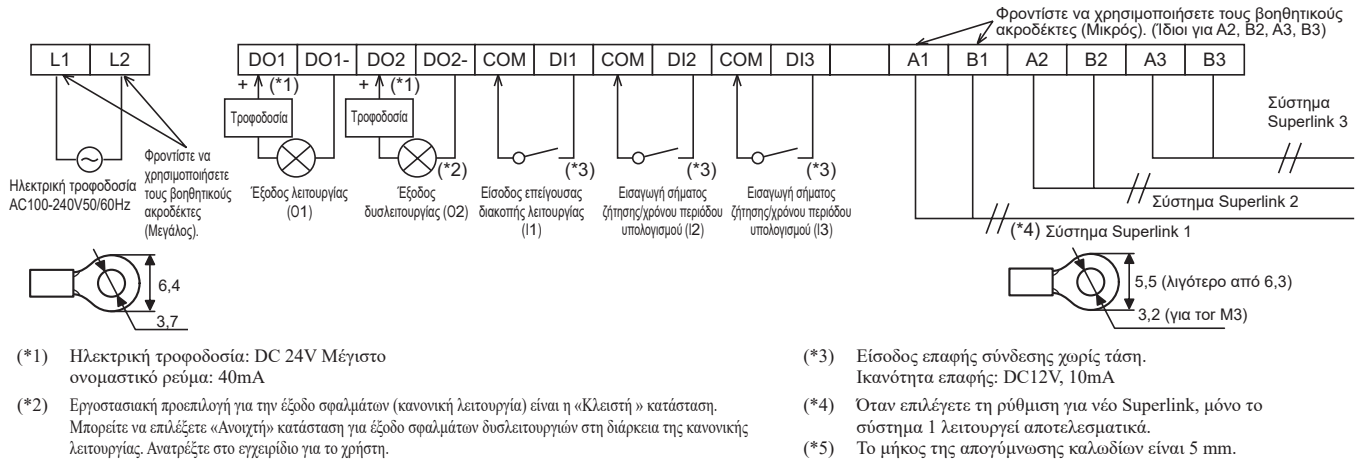
Σημείωση 1: Στη συγκεκριμένη εκκεντρική κονεόλα χρησιμοποιήστε θωρακισμένο καλώδιο σήματος Superlink. Γειώστε και τις δύο άκρες του θωρακισμένου καλωδίου. (Συνδέστε τη γείωση της κονσόλας κεντρικού ελέγχου στη θέση γείωσης «b» της ενότητας «Καλωδίωση συστήματος» στο διάγραμμα)

Σημείωση 2: Εάν οι εσωτερικές και εξωτερικές μονάδες που είναι συνδεδεμένες στο δίκτυο είναι όλες συμβατές μονάδες με το νέο Superlink, είναι δυνατό ένα συνολικό μήκος καλωδίου 1500 μέτρων ανά γραμμή (μέγιστη απόσταση: 1000μ.). Ωστόσο, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο διαμέτρου 0,75mm², αν το συνολικό μήκος του καλωδίου υπερβαίνει τα 1000 μέτρα. Για πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή τον προμηθευτή σας.

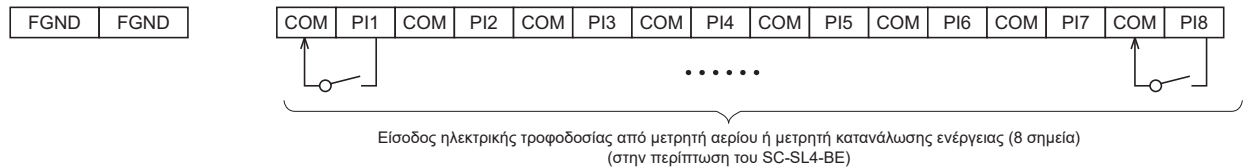
Καλωδίωση συστήματος



(1) Η κάτω σειρά της βάσης ακροδεκτών (*)



(2) Σε περίπτωση εντοιχισμού



Προσοχή

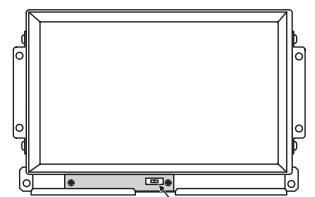
- Μη συνδέετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας σε άλλη βάση ακροδεκτών. Αν κατά λάθος το συνδέσετε σε άλλη βάση, θα προκληθεί ζημιά ή θα καεί το ηλεκτρικό εξάρτημα, πράγμα που είναι πολύ επικίνδυνο. Προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, ελέγξτε ξανά και σχολαστικά την καλωδίωση.
- Η είσοδος σήματος ζήτησης διαμορφώνεται για δύο σημεία. Για να διαμορφώσετε τη ρύθμιση 3 επιπέδων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή τον προμηθευτή σας.
- Συνδέστε μετρητή αερίου ή μετρητή κατανάλωσης ενέργειας που ανταποκρίνεται στην παρακάτω προδιαγραφή:
 - το μετρητή με μεταβιβάσιμη παλμών
 - το μετρητή με εύρος παλμών 100 μέτρων ή περισσότερα
 - Η κατανάλωση ενέργειας που υπολογίζεται μέσω αυτού του εκτενής κωπεολα συμμορφώνεται προς τις διατάξεις του διεθνούς οργανισμού νομικής μετρολογίας (OIML) και δεν υπάρχουν εγγυήσεις όσον αφορά τα αποτελέσματα των υπολογισμών.

Σημείωση

Επιλέξτε τη νέα ή την προγενέστερη ρύθμιση του Superlink (SL) στην οθόνη της κύριας μονάδας. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για τον χρήστη.) Η αλλαγή είναι αναγκαία αν το δίκτυο σύνδεσης είναι για το προηγούμενο Superlink. Το αν το πραγματικό δίκτυο σύνδεσης είναι το νέο ή το προηγούμενο Superlink εξαρτάται από τον τύπο της συνδεδεμένης εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας κ.λπ. Ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τους αντιπροσώπους ή τα καταστήματα πώλησης. Όταν επιλέγετε τη ρύθμιση επικοινωνίας με το νέο Superlink, με την καλωδίωση 1 συστήματος μπορείτε να συνδέσετε το πολύ έως και 128 μονάδες. Φροντίστε να συνδέσετε την καλωδίωση στο σύστημα Superlink 1. Προσέξτε ώστε να μην κάνετε τη σύνδεση στο σύστημα Superlink 2 ή 3, γιατί το σύστημα δεν θα αναγνωρίσει την κύρια μονάδα.

Διακόπτης ισχύος

Ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στο κάτω μπροστινό μέρος της κονσόλας κεντρικού ελέγχου. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος (ON). Πρέπει να σημειωθεί ότι η κονσόλα κεντρικού ελέγχου δεν εκκινείται εάν δεν ενεργοποιηθεί ο διακόπτης ισχύος. (Η εργοστασιακά προεπιλεγμένη ρύθμισή του είναι ON).



Διακόπτης ισχύος

Σημείωση

Ξεκολλήστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη όταν παραδίδετε εκτενής κωπεολα στον πελάτη. Προτού τοποθετήσετε το επάνω περίβλημα, ξεκολλήστε τη μεμβράνη.

Εάν, μετά τον έλεγχο της καλωδίωσης και το χειρισμό του διακόπτη ισχύος, δεν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη, επικοινωνήστε με το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε την κονσόλα κεντρικού ελέγχου. Το προϊόν αποτελείται από τα δικά του αποκλειστικά εξαρτήματα και δεν μπορείτε να αλλάξετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό. Μην αποσυναρμολογείτε κανένα άλλο εξάρτημα εκτός από αυτά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Άλλες πληροφορίες

- Το MAINTENANCE MENU (Μενου Συντήρησης) παρέχεται για αντιπροσώπους και εξειδικευμένους επαγγελματίες που είναι αρμόδιοι για τη συντήρηση των μονάδων κεντρικού ελέγχου. Όταν συνδέσετε με το αναγνωριστικό κανονικού χειριστή, δεν επιτρέπεται η χρήση του MAINTENANCE MENU (Μενου Συντήρησης). Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης. Μην αποκαλύπτετε το αναγνωριστικό και τον κωδικό πρόσβασης σε τρίτους. Εξαιρούνται οι χειριστές. Αναγνωριστικό: MHI, κωδικός πρόσβασης: 123456. Αφού καταχωρήσετε τα προεπιλεγμένα στοιχεία για το αναγνωριστικό (ID) και τον κωδικό πρόσβασης, χρειάζεται να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης. Αλλάζοντάς τον, θα μπορείτε να συνδεθείτε. Αφού συνδεθείτε, μπορείτε να αλλάξετε το αναγνωριστικό (ID) και τον κωδικό πρόσβασης. Ανατρέξτε στην ενότητα «MAINTENANCE USER SETTING» (Ρύθμιση Χρήστη Συντήρησης) στο εγχειρίδιο χρήσης.